



An EDISON INTERNATIONAL® Company

2244 Walnut Grove Ave., Rosemead, Calif., 91770

# NEWS

[www.edisonnews.com](http://www.edisonnews.com)

## **PARA DISTRIBUCIÓN INMEDIATA**

**Contacto:** Mashi Nyssen, Comunicaciones Corporativas, (626) 302-2255

### **Southern California Edison Ofrece Resoluciones Para un Año Nuevo a Plena Eficiencia Ambiental**

ROSEMEAD, California, 6 de enero de 2009 – Southern California Edison (SCE) ofrece a sus clientes distintas formas de ahorrar energía, dinero y de preservar el medioambiente, sin arruinar el bolsillo.

“Existen tantas maneras sencillas y económicas de ahorrar energía”, comentó Lynda Ziegler, vicepresidente mayor de servicio al cliente de SCE. “Nuestros clientes ya son expertos en el uso prudente de la energía, razón por la cual SCE es la empresa de servicios líder en eficiencia energética. Esperamos que durante el nuevo año encuentren más maneras de cuidar el medioambiente”.

Si desea conocer las recomendaciones de SCE sobre cómo ahorrar energía, a través de videos, podcasts y listas de consejos para el hogar, visite [www.sce.com/tips](http://www.sce.com/tips). También puede consultar la lista de los 10 artefactos del hogar que más consumen energía visitando [www.sce.com/CustomerService/highbill-helper/](http://www.sce.com/CustomerService/highbill-helper/).

#### **10 RESOLUCIONES SUGERIDAS POR SCE PARA UN 2009 A PLENA EFICIENCIA AMBIENTAL**

- 1. Evalúe su realidad:** Complete la encuesta gratuita sobre el consumo de energía en su hogar, ya sea por Internet, por teléfono o en persona, para obtener recomendaciones personalizadas sobre cómo consumir menos energía en su hogar sin sacrificar la comodidad. [www.sce.com/survey](http://www.sce.com/survey).
- 2. Desenchufe los artefactos cuando no los esté usando:** Haga que cada dólar cuente desenchufando los electrodomésticos cuando no estén en uso. Los electrodomésticos representan aproximadamente un 15% del consumo de electricidad en el hogar. De hecho, una familia estadounidense promedio gasta \$100 al año por el consumo de energía de los electrodomésticos cuando se encuentran en modo de espera (standby). Los productos que se encuentran certificados con la etiqueta de ENERGY STAR consumen menos energía cuando se encuentran en modo de espera, y al mismo tiempo brindan el mismo rendimiento y las mismas funciones que los modelos convencionales. También puede enchufar todos sus artefactos en un múltiple y apagarlos todos de una sola vez.
- 3. Si pasa muchas horas del día frente a la televisión, preste atención:** Un televisor plasma de 60 pulgadas podría representar un costo de hasta \$130 al año si permanece prendido cinco horas diarias (12 centavos por kilovatio-hora). Si a eso le sumamos un reproductor de DVD, consola para videojuegos o sistema de *home theater*, el costo puede aumentar hasta \$200 por año. Considere la posibilidad de obtener un televisor de pantalla de cristal líquido (LCD) más

## SCE ofrece resoluciones para un Año Nuevo a plena eficiencia ambiental

### Página 2

eficiente, y sin importar qué televisor elija asegúrese de que esté desenchufado cuando no lo use. A partir del 17 de febrero de 2009, el país migrará a la transmisión televisiva digital. Quienes aún tengan televisores análogos sin estar suscritos a una empresa de cable o servicio satelital necesitarán un conversor del sistema digital al análogo, o DTA, a fin de poder continuar recibiendo la transmisión televisiva. Los conversores DTA que han sido certificados con la etiqueta de ENERGY STAR consumen menos energía y se apagan automáticamente después de cuatro o menos horas de inactividad.

4. **Cuidado con los lavados de ropa:** Aproveche el clima soleado de California y seque sus prendas al aire libre cada vez que sea posible. Su ropa durará más y usted ahorrará unos \$135 al año en gastos de electricidad. Además puede ahorrar en productos de lavandería: el sol es un blanqueador natural, de modo que no habría tanta necesidad de usar un blanqueador; si usted cuelga su ropa para que se seque al aire libre, no tendrá que preocuparse por la estática y ya no necesitará comprar los papeles suavizadores para la secadora. Pero si debe usar su secadora, asegúrese de lo siguiente: no introduzca una carga excesivamente liviana ni excesivamente pesada; seque su ropa liviana y su ropa pesada por separado; y limpie el filtro de pelusas antes de cada carga.
5. **Aproveche las promociones:** SCE alienta a sus clientes a aprovechar los programas que ofrecen dinero "gratis". El Programa de Reciclaje de Refrigeradores y Freezers (Refrigerator and Freezer Recycling Program) paga al cliente \$50 por entregar su refrigerador o freezer viejo, ineficiente y aún en funcionamiento, que, de mantenerlo en su hogar, podría costarle \$300 extra por año en consumo de energía. Durante los meses más cálidos, el Plan de Descuento de Verano (Summer Discount Plan) ofrece créditos de hasta \$200 en las facturas de verano por solicitar que el compresor del aire acondicionado sea apagado durante una emergencia energética.  
<http://www.sce.com/RebatesandSavings/Residential/>
6. **Una habitación climatizada:** Los calentadores portátiles pequeños son una excelente opción para calentar una habitación pequeña, pero debe dejar la puerta cerrada para mantener el calor y no olvidarse de apagarlo al salir de dicha habitación. Cuesta alrededor de \$23 al mes tener un calentador prendido tres horas por día. Además, debe buscar un modelo que haya sido certificado por un laboratorio de pruebas energéticas reconocido a nivel nacional y que tenga un sistema de apagado automático en caso de caerse. Asegúrese de que su calentador esté a una distancia mínima de tres pies de cortinas, sillas, chimeneas, paredes y cualquier otra cosa que pueda incendiarse fácilmente. Si debe usar un cable de extensión, asegúrese de que su clasificación eléctrica sea por lo menos igual a la de su calentador. Mantenga a los niños y los animales lejos de los calentadores.
7. **Cocine eficientemente:** Si tiene una estufa eléctrica, cocinará sus comidas más rápidamente a temperaturas más bajas usando sartenes y cacerolas que no sean profundas y que tengan tapas herméticas. El lado inferior de sus sartenes y cacerolas debe ser de la misma medida que la de la hornilla, de lo contrario estaría desperdiciando energía. Cuesta alrededor de \$7 tener una estufa prendida durante 45 minutos por día. Las cacerolas de cocción lenta, los sartenes eléctricos, hornos/tostadores y hornos microondas consumen menos energía y de forma son más económicos.
8. **Considere el poder del sol:** El 1 de enero de 2009, el crédito impositivo federal de incentivo por instalar sistemas de energía solar elegibles aumentará a un 30%. Al combinar este crédito con los incentivos del programa Iniciativa Solar de California (California Solar Initiative), el costo de pasarse a un sistema solar es significativamente bajo. SCE también ofrece clases gratuitas en

## SCE ofrece resoluciones para un Año Nuevo a plena eficiencia ambiental

### Página 3

donde explica cómo la instalación de un sistema solar puede ayudar a reducir la factura del servicio de electricidad. [www.sce.com/survey](http://www.sce.com/survey).

9. **Reduzca algunas libras:** Al cambiarse al sistema de facturación electrónica, usted ahorrará cerca de 6 libras de papel al año. Comience a ahorrar papel administrando su cuenta SCE en [www.SCEenEspanol.com](http://www.SCEenEspanol.com)
10. **Luces bonitas y divertidas:** Observe detenidamente las luces fluorescentes compactas (CFL), que consumen casi un cuarto de la energía de una bombilla de luz incandescente y dura hasta 10 veces más. Ahora vienen en diversas calidades, formas y tamaños y pueden cumplir casi todas las mismas funciones que las viejas bombillas, sólo que son mejores y más económicas. [www.sce.com/survey](http://www.sce.com/survey).

###

*Una subsidiaria de Edison International (NYSE:EIX), Southern California Edison es una de las compañías eléctricas más grandes del país y abastece a una población de más de 13 millones de personas a través de 4.8 millones de cuentas en un área de servicio de 50,000 millas cuadradas dentro del centro, la costa y el sur de California.*